Date de publication Samedi 11 décembre 2010 à 11:12:09 **par** Colok
Catégorie Colok Traductions

Site Web de Sisulizer en français

Je viens de finaliser la traduction du site web de Sisulizer

Localiser votre logiciel avec Sisulizer en trois étapes simples 1/ Scanner l'application et localiser l'ensemble du texte Sisulizer peut travailler directement sur leC/C++, C++ Builder, Delphi, C#, Visual C++, Visual Basic, Turbo languages, Java, Windows binary files, HTML Help (.chm), XLIFF, ou avec .NET (incl. WPF). Le logiciel fonctionne visuellement avec le HTML et le XML. Sisulizer peut également extraire du texte à partir d'un fichier texte (ex.: txt, ini, et po) ou d'une base de données. Vous déterminez les ressources de Windows que vous voulez localiser, y compris les icônes, les menus, les boîtes de dialogue, les chaînes, les "accelerators", les versions et autres manifestes. Sisulizer opère également dans le monde du mobile. Le logiciel prend en charge .NET Compact Framework, Pocket PC, et J2ME. En savoir plus sur les puissantes fonctions de scan de Sisulizer 2/ Traduire le texte avec l'éditeur visuel de Sisulizer Vous avez un contrôle total sur chaque mot à traduire. Vous pouvez, vous même, commencer la traduction et marquer chaque phrase telle que traduite correctement, auto-traduite, traduite au plus approchant, à revoir ou complète. Utilisez l'assistant d'échange de Sisulizer pour créer et envoyer à votre traducteur, un seul et unique dossier comprenant une version "installation automatique" de l'Edition gratuite de Sisulizer avec votre dossier de projet.. Lorsque votre traducteur a terminé la traduction, il exécutera l'assistant d'échange pour créer un seul fichier qui vous sera alors envoyé. En savoir plus sur les caractéristiques de Sisulizer pour les traducteurs

3/ Créer la version localisée Lorsque votre traducteur a finalisé la traduction de l'ensemble de vos chaînes et que vous avez en votre possession votre fichier traduit, il vous suffit de lancer Sisulizer pour créer la nouvelle version de votre programme dans la nouvelle langue. C'est si facile! Vous avez un contrôle total tout au long du projet et la localisation n'a jamais été aussi simple. Sisulizer gère facilement toutes les langues, y compris les langues de droite à gauche et double-octet. Le programme conserve les traces de ce qui a déjà été traduit , ce qui rend la localisation rapide et économique. En savoir plus sur les fonctions de construction (création) de Sisulizer

Cliquer ici pour accéder au site de Sisulizer en français

Billet issu du site internet Colok Traductions:
https://www.colok-traductions.com

URL du billet
https://www.colok-traductions.com/index.php?op=billet&bid=1740